

GENEL ŞARTLAR

İÇİNDEKİLER

BÖLÜM A - HUKUKİ VE İDARİ HÜKÜMLER

MADDE II.1 - TANIMLAR	4
MADDE II.2 - YARARLANICININ GENEL YÜKÜMLÜLÜKLERİ.....	5
MADDE II.3 - TARAFLAR ARASINDAKİ İLETİŞİM	5
II.3.1 İletişim biçimi ve yolları	5
II.3.2 İletilerin tarihi.....	6
MADDE II.4 - ZARAR YÜKÜMLÜLÜĞÜ	6
MADDE II.5 - ÇIKAR ÇATIŞMASI	6
MADDE II.6 - GİZLİLİK	6
MADDE II.7 - KİŞİSEL VERİLERİN KULLANIMI.....	7
II.7.1 Kişisel verilerin Komisyon tarafından kullanımı.....	7
II.7.2 Kişisel verilerin yararlanıcı tarafından kullanımı	7
MADDE II.8 - AVRUPA BİRLİĞİ FONLARININ GÖRÜNÜRLÜĞÜ	8
II.8.1 Birlik hibeleri ve Avrupa Birliği ambleminin kullanımı hakkında bilgi	8
II.8.2 Merkez ve Komisyonun sorumlu olmadığını beyan eden uyarılar	8
MADDE II.9 - ÖNCEDEN MEVCUT BULUNAN HAKLAR İLE MÜLKİYET VE (FİKRİ VE SINAİ MÜLKİYET HAKLARI DÂHİL) SONUÇLARIN KULLANIMI.....	9
II.9.1 Sonuçların mülkiyet hakkının yararlanıcıya ait olması	9
II.9.2 Önceden mevcut bulunan haklar.....	9
II.9.3 Sonuç kullanma hakkının & önceden mevcut olan hakların Birlik tarafından kullanılması	9
MADDE II.10 - PROJENİN UYGULANMASI İÇİN GEREKLİ İHALELERİN VERİLMESİ.....	10
MADDE II.11 - PROJEYİ OLUŞTURAN GÖREVLERİN TAŞERONA YAPTIRILMASI	11
MADDE II.12 - ÜÇÜNCÜ TARAFLARA MALİ DESTEK	11
MADDE II.13 - SÖZLEŞMEDE YAPILACAK DEĞİŞİKLİKLER	12
MADDE II.14 - ALACAKLARIN ÜÇÜNCÜ TARAFLARA DEVREDİLMESİ	13
MADDE II.15 - MÜCBİR SEBEP.....	13
MADDE II.16 - PROJE UYGULAMASININ ASKIYA ALINMASI.....	13
II.16.1 Uygulamanın yararlanıcı tarafından askıya alınması.....	13
II.16.2 Uygulamanın Komisyon tarafından askıya alınması	14
II.16.2.1 Askıya alınmanın gerekçeleri	14

II.16.2.2 Askıya alma prosedürü	14
II.16.2.3 Uygulamanın devam etmesi.....	15
II.16.3 Askıya almanın etkileri.....	15
MADDE II.17 - SÖZLEŞMENİN FESHEDİLMESİ	15
MADDE II.18 - UYGULANACAK HUKUK, İHTİLAFA ANLAŞMALARİ & İCRA KARARLARI	18

BÖLÜM B - MALİ HÜKÜMLER

MADDE II.19 - UYGUN MASRAFLAR.....	19
II.19.1 Uygun masrafların koşulları	19
II.19.2 Uygun doğrudan masraflar	19
II.19.3 Uygun dolaylı masraflar	21
II.19.4 Uygun olmayan masraflar.....	21
MADDE II.20 - BEYAN EDİLEN MİKTARLARIN TANIMLANABİLİRLİĞİ VE DOĞRULANABİLİRLİĞİ	21
II.20.1 Masrafların ve katkıların beyanı	21
II.20.2 Beyan edilen masraflar ve katkıları destekleyici kayıtlar ve diğer belgeler	22
II.20.3 Maliyet muhasebesi uygulamalarının uygunluğunu belirleyen şartlar	23
MADDE II.21 - YARARLANICIYA BAĞLI TÜZEL KİŞİLİK HARCAMALARININ UYGUNLUĞU	23
MADDE II.22 - BÜTÇE TRANSFERLERİ	24
MADDE II.23 - RAPORLAMA YÜKÜMLÜLÜKLERİNE UYULMAMASI	24
MADDE II.24 - ÖDEMELERİN ASKIYA ALINMASI VE ÖDEME ZAMAN SINIRI	24
II.24.1 Ödemelerin askıya alınması.....	24
II.24.1.1 Askıya alma sebepleri.....	24
II.24.1.2 Askıya alma süreci.....	25
II.24.1.3 Askıya almanın etkileri.....	25
II.24.1.4 Ödemelerin devam etmesi	26
II.24.2 Ödemeler için zaman sınırının askıya alınması	26
MADDE II.25 - NİHAİ HİBE MİKTARININ HESAPLANMASI.....	26
MADDE II.26 - İADE.....	29
MADDE II.27 - KONTROLLER, DENETİMLER VE DEĞERLENDİRMELER.....	30
II.27.1 Teknik ve mali kontroller, denetimler, ara ve final değerlendirmeler	30
II.27.2 Belgeleri saklama görevi	31
II.27.3 Bilgi sağlama zorunluluğu.....	31

II.27.4 Yerinde kontroller.....	31
II.27.5 Karşıt denetim prosedürü.....	32
II.27.6 Denetimlerde elde edilen bulguların etkileri.....	32
II.27.7 Sistematik veya tekrarlanan hataların, usülsüzlüklerin, yolsuzluğun veya yükümlülük ihlalinin tashihi.....	32
II.27.8 OLAF tarafından yapılacak kontroller ve denetimler	34
II.27.9 Avrupa Birliği Sayıştay tarafından yapılacak kontroller ve denetimler	35

BÖLÜM A - HUKUKİ VE İDARİ HÜKÜMLER

MADDE II.1 - TANIMLAR

Aşağıdaki tanımlar sözleşme için geçerlidir.

“Eylem”: Ek II de açıklanan yararlanıcı tarafından uygulanan hibenin verildiği proje veya faaliyetler.

“Gizli bilgi veya belge”: Sözleşmenin uygulama çerçevesinde taraflardan birinden yazılı olarak alınan ve gizli olarak tanımlanan (herhangi bir formattaki) bilgi veya belge.

“Çıkar çatışması”: Sözleşmenin tarafsız ve objektif uygulamasının yararlanıcı tarafından aile bağları, duygusal bağlar, siyasi veya ulusal yakınlık, ekonomik çıkar veya sözleşmeye konu olan herhangi üçüncü tarafla veya komisyonla ortak bir çıkar gibi nedenlerle tehlikeye girdiği durumdur.

“Doğrudan masraflar”: Projenin uygulamasıyla doğrudan ilgili olan masraflardır. Dolaylı masrafları içermez.

“Mücbir sebep”: Öngörülemeyen, istisnai bir durum ya da tarafların kontrolü dışında gelişen ve taraflardan bir tanesini sözleşmede yer alan yükümlülüklerini yerine getirmekten alıkoyan herhangi bir hal olup, taşeronlarla iş yapan kurumlar veya finansal destek alan üçüncü şahısların tüm çalışmalarına rağmen kaçınılmaz olan ve onların hatası veya şahıslarından kaynaklı ihmal olarak değerlendirilmeyecek durumdur.

“Resmi bildirim”: Taraflar arasında posta ya da elektronik posta ile yapılan ve göndericiye mesajın belirtilen alıcıya ulaştığına dair ikna edici kanıt sağlayan iletişim türüdür.

“Yolsuzluk”: Doğru olmayan, eksik sunulan veya kullanılan açıklama veya belgeler ile belirli bir yükümlülüğün bilgisinin ifşa edilmemesi kuralına uyulmama şeklinde Birliğin çıkarlarını etkileyecek herhangi kasıtlı bir hareket ya da ihmal durumudur.

“Uygulama dönemi”: Madde I.2.2 de belirtilen projenin faaliyetlerinin uygulandığı dönemdir.

“Dolaylı masraflar”: Projenin yürütülmesi ile doğrudan ilgisi olmayan masraflardır. Bunlar uygun doğrudan masraf olarak tanımlanan veya beyan edilen masrafları içermez.

“Usulsüzlük”: Birliğin zararına yol açan/açacak, yararlanıcının ihmalinden veya Birlik Hükümlerinin ihlali ile sonuçlanan durum.

“Hibenin azami miktarı”: Madde I.3.1’de belirtilen projenin azami AB katkısıdır.

“Önceden mevcut olan malzeme”: Projenin uygulamasında ürün çıktısı olarak kullanılan ve yararlanıcı tarafından proje öncesinde sahip olunan herhangi bir malzeme, belge, teknoloji veya ustalık bilgisidir.

“Önceden var olan haklar”: Projenin gerçekleştirilmesinden önce var olan bir malzemenin fikri ve sınai hakları. Bu haklar, mülkiyet hakkı, ruhsat hakkı ve/veya yararlanıcıya veya üçüncü taraflara aidiyet hakkını da içerebilir.

“İlgili Kişi”: Yararlanıcıyı temsil etme hakkı olan veya onun yerine karar alabilen kişidir.

“Başlangıç tarihi”: Madde I.2.2 de belirtilen projenin uygulanmaya başladığı tarihtir.

“Taşeronluk Sözleşmesi”: Madde II.10’da açıklanan üçüncü tarafların Ek II’de tanımlanan projeyi uygulamasını içeren satın alma sözleşmesidir.

“Esasa ilişkin hata”: İhmalen veya sözleşmenin hükümlerinin ihlalden kaynaklanan ve Birlik bütçesini zarara sokan veya sokabilen durumdur.

MADDE II.2 - YARARLANICININ GENEL YÜKÜMLÜLÜKLERİ

Yararlanıcı:

- (a) Projenin sözleşmenin şartlarına uygun olarak ifa edilmesinden sorumludur.
- (b) Üzerine yüklenen AB, uluslararası ve ulusal yasalar çerçevesindeki hukuki yükümlülüklerine uygun davranmalıdır
- (c) Varlığından haberdar olduğu ve projenin uygulanmasını etkileyebileceğini veya geciktirebileceğini düşündüğü tüm değişiklikleri derhal Komisyona bildirmelidir;
- (d) Aşağıdaki hususları derhal Komisyona bildirmelidir:
 - (i) Kurumun/kuruluşun yasal, finansal, teknik, kurumsal ve mülkiyet durumlarındaki değişiklikleri ve isim, adres veya yasal temsilci değişiklikleri
 - (ii) Bağlı bulunduğu kurumların yasal, finansal, teknik, kurumsal ve mülkiyet durumlarındaki değişiklikleri ve isim, adres veya yasal temsilci değişiklikleri

MADDE II.3 - TARAFLAR ARASINDAKİ İLETİŞİM

II.3.1 İletişim biçimi ve yolları

Sözleşmeyle veya onun uygulanmasıyla ilgili tüm iletişim

- a) (Kâğıt veya elektronik ortamda olmak üzere) yazılı olarak yapılmalıdır.
- b) Sözleşmenin numarasını taşımalıdır ve
- c) Madde I.6’da belirtilen iletişim bilgileri kullanılarak yapılmalıdır.

Taraflardan herhangi birinin elektronik iletişimin yazılı onayını uygun bir zamanda istemesi halinde, göndericinin iletişimin ıslak imzalı orijinal nüshasını bir an önce göndermesi gerekir.

II.3.2 İletilerin tarihi

Sözleşmede iletinin gönderileceği bir tarihe atıfta bulunulmadığı müddetçe, iletiler, alıcı tarafından alındıkları tarih itibariyle gönderilmiş sayılır.

Elektronik iletiler, Madde I.6'da belirtilen adrese gönderilmiş olması şartıyla, söz konusu iletinin başarılı şekilde gönderildiği tarihte alıcı tarafından alınmış kabul edilir. Gönderen taraf gönderildiği tarihi kanıtlamalıdır. Gönderen tarafın iletilemedi mesajı alması halinde, gönderici karşı tarafın bu iletişimi e-posta ya da posta yoluyla ulaşması için elinden gelen her şeyi yapmalıdır. Bu durumda, gönderen taraf söz konusu iletiyi belirli bir süre içerisinde gönderme yükümlülüğünü ihlal etmiş sayılmaz.

Posta veya Kargo servisi üzerinden Komisyona gönderilen iletiler, Madde I.6.2'de belirtilen birim tarafından kaydedildiği tarihte Komisyon tarafından alınmış sayılır.

Resmi bildirimler, iade makbuzunda belirtilen tarih itibariyle alıcı tarafından alınmış kabul edilir.

MADDE II.4 - ZARAR YÜKÜMLÜLÜĞÜ

II.4.1 Komisyon, projenin uygulanması sonucunda veya sırasında, üçüncü tarafların uğradığı zararlar dâhil olmak üzere, yararlanıcının sebep olduğu veya uğradığı zararlardan ötürü veya proje sözleşmeye tam olarak uymadan yürütüldüğü durumlarda sorumlu tutulamaz.

II.4.2 Mücbir sebep halleri istisna olmak üzere, yararlanıcı, Projenin uygulanmasının sonucu olarak ya da Projenin, sözleşmeye tam olarak uyulmadan yürütülmesi sebebiyle Komisyonun uğradığı zararları tazmin eder.

MADDE II.5 - ÇIKAR ÇATIŞMASI

II.5.1 Yararlanıcı, çıkar çatışmasına yol açabilecek durumları önlemek için gerekli tüm tedbirleri almalıdır.

II.5.2 Yararlanıcı, çıkar çatışmasına yol açacak durumlarda Komisyonu gecikmeden bilgilendirmeli ve bu durumu düzeltmek için gerekli tüm tedbirleri almalıdır.

Komisyonun alınan tedbirlerin uygun olduğunu doğrulama hakkı saklı olup, belirli bir tarihe kadar ilave tedbirler alınmasını isteyebilir.

MADDE II.6 - GİZLİLİK

II.6.1 Projenin uygulanması sırasında ve bakiyenin ödenmesinden beş sene boyunca, taraflar gizli bilgi ve belgelerin gizliliğini korurlar.

II.6.2 Taraflar, gizli bilgi ve belgeleri, sözleşmeden doğan yükümlülüklerini yerine getirmek haricinde, sadece önceden karşı taraftan yazılı onay alarak kullanabilirler.

II.6.3 Gizlilik yükümlülükleri aşağıdaki durumlarda uygulanmaz:

- (a) İlgili tarafın diğer tarafı gizlilik yükümlülüklerinden daha erken ibra etmeyi kabul etmesi;
- (b) Gizli bilgi ve belgelerin, gizlilik yükümlülüğüyle bağlı bir tarafça açıklanması haricinde, ihlal teşkil etmeyen başka bir yolla kamuoyuna açıklanması;
- (c) Gizli bilgilerin açıklanmasının kanunlarca zorunlu kılınması.

MADDE II.7 - KİŞİSEL VERİLERİN KULLANIMI

II.7.1 Kişisel verilerin Komisyon tarafından kullanımı

Sözleşmeye dâhil olan tüm kişisel veriler Komisyon tarafından (EC) 45/2001¹ sayılı Tüzük'de belirtilen hükümlere uygun olarak kullanılmalıdır.

Bu türden veriler, Madde I.6.1'de belirtilen veri denetçisi tarafından yalnızca Sözleşmenin uygulanması, yönetilmesi ve izlenmesi amacıyla ya da AB'nin Madde II.27 kapsamındaki kontroller, denetimler ve teftişler dâhil olmak üzere, mali çıkarlarını korumak için işleme alınmalıdır.

Yararlanıcı, kendi kişisel verilerine erişme ve bu verileri düzeltme hakkına sahiptir. Bu nedenle, kendi kişisel verilerinin kullanımıyla ilgili soruları olan yararlanıcı, bu sorularını Madde I.6.1'de belirtilen veri denetçisine gönderir.

Yararlanıcı, istediği zaman Avrupa Veri Koruma Denetçisine başvurma hakkına sahiptir.

II.7.2 Kişisel verilerin yararlanıcı tarafından kullanımı

Yararlanıcı, sözleşme kapsamında kişisel verileri, veri koruma hakkında yürürlükteki AB ve ulusal mevzuata uygun şekilde (yetkilendirme veya bildirim gereklilikleri dâhil olmak üzere) kullanmalıdır.

Yararlanıcının veri erişimi için kendi çalışanlarına verdiği yetki, ancak sözleşmenin uygulanması, yönetimi ve izlenmesi için gerekli olan düzeyle sınırlı olmalıdır.

Yararlanıcı, aşağıdaki amaçlarla, söz konusu kişisel verilerin kullanımından ve mahiyetinden doğan riskleri göz önünde bulundurarak, uygun teknik ve kurumsal güvenlik tedbirlerini alır:

- (a) Yetkisiz kişilerin kişisel verilerin kullanıldığı bilgisayarlara erişmesini ve özellikle aşağıdaki eylemleri önlemek:
 - (i) Saklanan ortam dosyalarını izinsiz olarak okumak, kopyalamak, değiştirmek veya kaldırmak,

¹ Sözleşme içerisinde yer alan tüm kişisel veriler, Avrupa Parlamentosunun ve Konseyin 18 Aralık 2000 tarihli kişisel verilerin Avrupa Topluluğu kurum ve kuruluşlarınca kullanılması hususunda bireylerin korunmasıyla ve bu türden verilerin serbest dolaşımıyla ilgili (EC) 45/2001 sayılı tüzüğüne uygun olarak hazırlanmıştır.

- (ii) İzinsiz veri girişi yapmak ve ayrıca saklanan kişisel verileri izinsiz olarak açıklamak, değiştirmek veya silmek,
- (iii) Yetkisiz kişilerin veri işleme sistemlerini veri iletim altyapısı üzerinden kullanması;
- (b) Veri işleme sistemi içerisindeki yetkili kullanıcıların yalnızca erişim haklarının izin verdiği kişisel verilere ulaşabildiğinden emin olmak,
- (c) Hangi kişisel verilerin ne zaman ve kime gönderildiğini kaydetmek,
- (d) Üçüncü şahıslar adına kullanılan kişisel verilerin yalnızca Komisyon tarafından belirlenen şekilde kullanılabilirdiğinden emin olmak,
- (e) Kişisel verilerin iletilmesi ve veri depolama ortamlarının bir yerden başka bir yere taşınması sırasında, verilerin izinsiz okunmadığından, kopyalanmadığından ve silinmediğinden emin olmak,
- (f) Kurumsal yapısını veri koruma gerekliliklerini karşılayacak şekilde tasarlamak.

MADDE II.8 - AVRUPA BİRLİĞİ FONLARININ GÖRÜNÜRLÜĞÜ

II.8.1 Birlik hibeleri ve Avrupa Birliği ambleminin kullanımı hakkında bilgi

Komisyon aksini kabul ve talep etmedikçe, yararlanıcı tarafından proje ile ilgili olarak hazırlanan ve konferanslar ve seminerlerde kullanılacak her türlü iletiler, yayınlar, dahil olmak üzere, promosyon malzemeleri (elektronik ortamda hazırlanmış broşür, kitapçık, poster, sunum vb.);

- (a) projenin Birlik tarafından hibelenildiği belirtilmeli ve
- (b) Avrupa Birliği amblemini taşımalıdır.

Başka bir logoyla yan yana sergilendiğinde, Avrupa Birliği amblemi uygun orantıya sahip olmalıdır.

Avrupa Birliği amblemi kullanma yükümlülüğü, yararlanıcıya münhasır kullanım hakkı vermez. Yararlanıcı, Avrupa Birliği amblemini veya benzer herhangi bir marka veya logoyu kendi adına kaydettirmek yoluyla veya başka herhangi bir yolla sahiplenemez.

Birinci, ikinci ve üçüncü alt paragraflar için ve belirtilen koşullar altında, yararlanıcılar Avrupa Birliği amblemini Komisyonun izni olmaksızın kullanabilirler.

II.8.2 Merkez ve Komisyonun sorumlu olmadığını beyan eden uyarılar

Projeye ilgili olarak yararlanıcı tarafından olarak yapılan tüm iletişimlerde veya yayınlarda;

- (a) Yazılanların yalnızca yazarın görüşlerini yansıttığı ve
- (b) İçerdiği bilgilerin kullanımından Komisyonun sorumlu olmadığı hususu belirtilmelidir.

MADDE II.9 - ÖNCEDEN MEVCUT BULUNAN HAKLAR İLE MÜLKİYET VE (FİKRİ VE SINAİ MÜLKİYET HAKLARI DÂHİL) SONUÇLARIN KULLANIMI

II.9.1 Sonuçların mülkiyet hakkının yararlanıcıya ait olması

Sözleşme içerisinde aksi belirtilmediği müddetçe, sınai ve fikri mülkiyet hakları ile raporlar ve ilgili belgeler de dâhil olmak üzere proje sonuçlarının mülkiyeti, yararlanıcıya aittir.

II.9.2 Önceden mevcut bulunan haklar

Eğer Komisyon yararlanıcıya hangi sonuçları kullanmak istediğini belirten yazılı bir talep gönderirse, yararlanıcı;

- (a) Kullanılacak sonuçlar içinde, daha önce mevcut bulunan hakların olduğu bir liste yapmalıdır.
- (b) Bu listeyi Komisyon'a en geç bakiye ödeme talebine kadar sunmalıdır.

Yararlanıcı, kendisinin ve bağlı kurumlarının önceden mevcut bulunan hakları sözleşmenin uygulanması süresince kullanma yetkilerinin bulunduğundan emin olmalıdır.

II.9.3 Sonuçları kullanma hakkının ve önceden mevcut olan hakların Birlik tarafından kullanılması

Yararlanıcı, proje sonuçlarının aşağıdaki kullanım haklarını Birliğe verir:

- (a) Birliğin kendi amaçları için kullanmak üzere ve özelde, Komisyon için çalışan kişilerin, diğer Birlik kurumlarının, ajanslarının ve kuruluşlarının ve Üye Devletlerin kurumlarının kullanımına sunmak ve ayrıca sınırsız sayıda nüsha halinde tamamını veya bir kısmını kopyalamak ve çoğaltmak amacıyla,
- (b) Yeniden Basım: Sonuçların dolaylı veya dolaysız, geçici veya kalıcı olarak basımını (mekanik, dijital veya diğer şekilde) bütün veya kısmi olarak onaylama hakkı,
- (c) Halkla İletişim: Halka sonuçları istedikleri zaman istedikleri yerden ulaşabilecekleri şekilde kablolu veya kablosuz araçlarla ulaşmalarına imkan sağlamak dahil olmak üzere, kamuya yönelik her türlü gösteri sunumu ve ileti yetkisi verme hakkı; bu hak ayrıca kablo ya da uydu yayını üzerinden iletimi de kapsamaktadır,
- (d) Dağıtım: Sonuçların veya sonuçların nüshalarının herhangi bir şekilde halka dağıtılması yetkisi verme hakkı,
- (e) Adaptasyon: Sonuçları tadil etme hakkı,
- (f) Çeviri,
- (g) Dijital ortama aktarma veya koruma ya da yeni kullanım amaçlı olarak formatı değiştirme dahil olmak üzere, Komisyon'un yürürlükteki belge yönetimi kurallarına uygun arşivleme ve depolama hakkı,

- (h) Karara uygun olduğu takdirde ve belgelerdeki hükümlerin dışına çıkılmadan yapılması durumunda, Komisyon'un 12 Aralık 2011 tarih ve 2011/833/EU sayılı kararına uygun olarak Komisyon belgelerinin yeniden kullanım yetkisi. Bu hüküm için, "yeniden kullanım" ve "belge" terimleri 2011/833/EU sayılı karara bağlı olarak verilmiştir.

Yukarıda açıklanan kullanım hakları Özel Şartlar bölümünde ayrıca belirtilebilir.

Birlik'in ilave kullanım hakları Özel Şartlar bölümünde belirtilebilir.

Yararlanıcı, Birlik'in proje sonuçlarına dâhil edilmiş olan önceden mevcut tüm haklarını kullanma hakkına sahip olduğunu garanti eder. Özel Şartlarda aksi belirtilmedikçe, önceden mevcut olan bu haklar, proje sonuçlarının kullanım haklarıyla aynı amaçlarla ve aynı şartlar altında kullanılır.

Sonuç Birlik tarafından açıklanırken, telif hakkı sahibiyle ilgili bilgiler ilave edilir. Telif hakkı bilgileri şu şekilde yazılır: "© – yıl – telif hak sahibinin adı. Tüm hakları saklıdır. Şartlı olarak Avrupa Birliği lisansı kapsamındadır."

Yararlanıcının kullanım haklarını Komisyona devretmesi halinde bu durum madde II.6 kapsamındaki gizlilik yükümlülüklerini veya Madde II.3.1 kapsamındaki yararlanıcıya ait yükümlülükleri etkilemez.

MADDE II.10 - PROJENİN UYGULANMASI İÇİN GEREKLİ İHALELERİN VERİLMESİ

II.10.1 Projenin uygulanmasının mal, iş veya hizmet satın alınmasını gerektirdiği hallerde, yararlanıcı ihaleyi ödenen para karşılığında en iyi değeri sunan teklife veya uygunsa, en düşük fiyatlı teklife verir. Bunu yaparken, tüm çıkar çatışmalarından kaçınır.

Yararlanıcı, Komisyon, Avrupa Birliği Sayıştay ve Avrupa Dolandırıcılıkla Mücadele Bürosu'nun Madde II.27 uyarınca kendisi için geçerli kıldığı şartların yüklenici için de geçerli olmasını sağlar.

II.10.2 2014/24/EU sayılı yönergesindeki anlamda ihale makamı veya 2014/25/EU sayılı yönergesindeki anlamda sözleşme yapan kurum sıfatıyla hareket eden yararlanıcı, ilgili ulusal kamu satın alma kurallarına uygun hareket eder.

Yararlanıcı, Madde II.4, II.5, II.6 ve II.9 uyarınca kendileri için geçerli olan şartların yüklenici için de geçerli olmasını sağlar.

II.10.3 Yararlanıcı, projenin gerçekleştirilmesinden ve sözleşme hükümlerine uygun davranılmasından münhasıran sorumludur.

II.10.4. Yararlanıcının Madde II.10.1 kapsamındaki yükümlülükleri ihlal ettiği hallerde, Madde II.19.2'nin (c), (d) ve (e) bentlerine istinaden sözleşmeye ilişkin ödemeler geçersiz sayılır.

Yararlanıcının Madde II.10.2 kapsamındaki yükümlülükleri ihlal ettiği hallerde, Madde II.25.4'e istinaden hibede azaltmaya gidilebilir.

MADDE II.11 - PROJEYİ OLUŞTURAN GÖREVLERİN TAŞERONA YAPTIRILMASI

II.11.1 Yararlanıcılar projenin bir kısmını oluşturan görevler için taşeron kullanabilirler. Taşeron kullanmaları halinde, Madde II.10'da belirtilen şartlara ek olarak, aşağıdaki şartlara da uymalıdır:

- (a) Projenin ana görevleriyle ilgili faaliyetlerde taşeron çalıştırılmaz.
- (b) Taşeron kullanımına başvurulması, projenin mahiyetine ve uygulanması için gerekli olan hususlara bağlı olarak gerekçelendirilir.
- (c) Taşeron kullanmanın tahmini maliyeti, Ek II'de yer alan tahmini bütçede açık şekilde belirtilmektedir.
- (d) Ek II'de öngörülme hallerde, taşeron kullanım talebi, yararlanıcı tarafından bildirilir ve Komisyon tarafından onaylanır.

Komisyon aşağıdaki hallerde taşeron kullanımına onay verebilir;

- (i) Taşeron kullanımına başvurulmadan önce, yararlanıcının Madde II.13 uyarınca değişiklik talep etmesi durumunda veya
- (ii) Taşeron kullanımına başvurulduktan sonra;
 - Madde I.4.3 ve I.4.4 uyarınca taşeron kullanımının ara veya nihai raporda onaylanması ve
 - sözleşmede, hibeyi verme kararının uygunluğunun sorgulanmasına yol açacak veya başvuru sahiplerine eşit muamele edilmesine aykırı olabilecek değişikliklere yer verilmemesi halinde taşeron çalıştırmaya onay verebilir.
- (e) Yararlanıcı, Madde II.8 uyarınca kendileri için geçerli olan şartların taşeron için de geçerli olmasını sağlar.

II.11.2 Yararlanıcının Madde II.11.1'in (a), (b), (c) veya (d) bentleri kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal ettiği hallerde Madde II.19.2'nin (f) bendine istinaden sözleşmeye ilişkin ödemeler geçersiz sayılır.

Yararlanıcının Madde II.11.1'in (e) bendi kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal ettiği hallerde, Madde II.25.4 uyarınca hibede azaltmaya gidilebilir.

MADDE II.12 - ÜÇÜNCÜ TARAFLARA MALİ DESTEK

II.12.1 Yararlanıcının üçüncü taraflara mali destek sağlaması durumunda, bu destek Ek II'de belirtilmiş olan şartlara uygun olarak yapılacaktır. Bu şartlara istinaden, aşağıda belirtilen asgari bilgiler sunulmalıdır:

- (a) Mali desteğin azami miktarı: Projenin temel amacının Ek II’de belirtildiği şekilde üçüncü taraflara mali destek sağlamak olmadığı hallerde, azami mali destek miktarı 60.000 Avrodur,
- (b) Mali destek miktarının belirlenmede kullanılan kriterler,
- (c) Mali destek gerektirebilecek farklı türdeki eylemlerin listesi,
- (d) Mali destek alabilecek kişiler veya kişi kategorileri,
- (e) Mali destek sağlamada kullanılacak kriterler.

II.12.2 Madde II.12.1’de belirtilen şartlara istisna olarak, mali desteğin ödül olması durumunda, yararlanıcı mali desteği Ek II’de belirtilen şartları dikkate alarak gerçekleştirmelidir. Bu şartlara istinaden, aşağıda belirtilen asgari bilgiler sunulmalıdır:

- (a) katılımın şartları
- (b) ödül kriterleri
- (c) ödülün miktarı
- (d) ödeme düzenlemeleri

II.12.3 Yararlanıcı, II.4, II.5, II.6, II.8, II.9 ve II.27 uyarınca kendisi için geçerli olan şartların mali destek alan üçüncü taraflar için de geçerli olmasını sağlar.

MADDE II.13 - SÖZLEŞMEDE YAPILACAK DEĞİŞİKLİKLER

II.13.1 Sözleşme üzerindeki tüm değişiklikler yazılı olarak yapılır.

II.13.2 Sözleşmede, hibeyi verme kararının uygunluğunun sorgulanmasına yol açacak veya başvuru sahiplerine eşit muamele edilmesine aykırı olabilecek değişiklikler amaçlanamaz ve yapılamaz.

II.13.3 Herhangi bir ek sözleşme talebi;

- (a) usulünce gerekçelendirilmeli,
- (b) destekleyici uygun dokümanlar eklenmiş olmalı; ve,
- (c) değişiklik isteyen tarafın usulünce gerekçelendirdiği ve diğer tarafın kabul ettiği haller haricinde, yürürlüğe gireceği tarihten önce ve her halükarda proje uygulama döneminin sona ermesinden bir ay önce diğer tarafa gönderilir.

Diğer tarafın kabul etmesi halinde, değişikliği talep eden tarafça usulüne uygun biçimde gerekçelendirilmesi durumunda (c) paragrafı uygulanmaz.

II.13.4 İşletme hibesi olması durumunda Madde I.2.2’de belirlenen süre değişiklikler ile uzatılmaz.

II.13.5 Değişiklikler, ilgili değişikliği imzalaması gereken taraflardan sonuncusunun imzaladığı tarihte veya değişiklik talebinin onaylandığı tarihte yürürlüğe girer.

Değişiklikler, tarafların üzerinde mutabakata varacağı bir tarihte veya böyle bir tarih belirlenmemişse, değişikliğin yürürlüğe girdiği tarihte geçerlilik kazanır.

MADDE II.14 - ALACAKLARIN ÜÇÜNCÜ TARAFLARA DEVREDİLMESİ

II.14.1 Yararlanıcının Komisyon'dan talep edeceği alacaklar, uygun şekilde gerekçelendirilmiş haller dışında, üçüncü taraflara devredilemez. Devir işleminin Komisyon nezdinde uygulanabilir olabilmesi için, yararlanıcı tarafından yapılan yazılı ve gerekçeli talebin Komisyon tarafından kabul edilmiş olmalıdır.

Bu tür bir kabulün olmaması veya kabulün şartlarının yerine getirilmemesi halinde, devir işleminin Komisyon için hiçbir bağlayıcılığı yoktur.

II.14.2 Söz konusu devir işlemi, hiçbir şart altında, yararlanıcıyı Komisyona karşı yükümlülüklerinden kurtarmaz.

MADDE II.15 - MÜCBİR SEBEP

II.15.1 Mücbir sebebe maruz kalan taraf, gecikmeksizin diğer tarafa durumun ya da olayın biçimini, devam edeceği olası süreyi ve tahmin edilen etkilerini belirten resmi bir bildirim göndermelidir.

II.15.2 Taraflar, mücbir sebeplerden kaynaklanan hasarı asgari düzeye indirmek için gerekli tedbirleri almalıdır. Taraflar projenin uygulanmasını mümkün olduğunca çabuk tekrar başlatmak için ellerinden gelen çabayı göstermelidir.

II.15.3 Mücbir sebeple karşılaşan taraf, sözleşmeden doğan yükümlülüklerini mücbir sebep yüzünden yerine getirememiş ise sözleşmeyi ihlal etmiş sayılmaz.

MADDE II.16 - PROJE UYGULAMASININ ASKIYA ALINMASI

II.16.1 Uygulamanın yararlanıcı tarafından askıya alınması

Yararlanıcı, istisnai durumların uygulamayı imkânsız veya aşırı zor bir hale getirmesi durumunda ve özellikle mücbir sebep halinde, projenin veya bir kısmının uygulanmasını askıya alabilir.

Yararlanıcı;

- (a) İstisnai durumların meydana geldiği tarih veya dönem ile ilgili ayrıntılar da dahil olmak üzere askıya almanın nedenlerini; ve
- (b) Yeniden başlanması beklenen tarihi belirterek Komisyonu derhal haberdar eder.

Koşullar, yararlanıcının projenin uygulanmasını devam ettirmesine izin verdiğinde, yararlanıcı durumu derhal Komisyona bildirmek ve Madde II.16.3'te belirtildiği gibi sözleşme değişikliği için bir talepte bulunmak zorundadır. Sözleşmenin Madde II.17.1 ya da Madde II.17.3.1'in (c) ya da (d) paragrafları uyarınca sonlandırıldığı hallerde bu yükümlülük geçerli değildir.

II.16.2 Uygulamanın Komisyon tarafından askıya alınması

II.16.2.1 Askıya almanın gerekçeleri

Komisyon projenin tamamının ya da bir kısmının uygulanmasını aşağıdaki hallerde askıya alabilir:

- (a) Komisyonun elinde bir yararlanıcının hibe kararı verilmesi aşamasında veya sözleşmenin uygulanması sırasında somut hata, usulsüzlük veya dolandırıcılık suçu işlediğine dair delil olması veya bir yararlanıcının sözleşmeden doğan yükümlülüklerini yerine getirmemesi halinde;
- (b) Komisyonun yararlanıcının sistematik veya tekrarlayan hata, usulsüzlük veya dolandırıcılık suçu işlediğine veya benzer koşullar altında yararlanıcıya verilen Birlik veya Avrupa Atom Enerjisi Topluluğu ('Euratom') tarafından finanse edilen diğer hibe yükümlülüklerini ciddi ihlal ettiğine dair kanıtları olması ve hata, usulsüzlük, dolandırıcılık veya ihlalin bu hibe üzerinde önemli bir etkiye sahip olması halinde;
- (c) Komisyonun, bir yararlanıcının hibe kararı verilmesi aşamasında veya sözleşmenin uygulanması sırasında esasa ilişkin hata, usulsüzlük veya dolandırıcılık suçu işlediğinden şüphelenmesi ve bu şüphelerini doğrulamaya ihtiyaç duyması halinde.

II.16.2.2 Askıya alma prosedürü

Adım 1 - Projenin uygulanmasını askıya almadan önce, Komisyon yararlanıcıya aşağıdaki hususlar hakkında resmi bir bildirimde bulunmalıdır:

- (a) Uygulamanın askıya alınma niyeti, askıya almanın sebepleri ve Madde II.16.2.1'in (a) ve (b) paragraflarında atıfta bulunulan hallerde, uygulamanın yeniden başlatılması için gerekli şartlar hakkında bilgi veren,
- (b) Resmi bildirim almasını izleyen 30 takvim günü içerisinde mütalaasını göndermeye davet eden.

Adım 2 - Komisyon mütalaa almamışsa veya alınan mütalaya rağmen askıya alma prosedürüne devam etmeye karar vermişse, yararlanıcıya aşağıdaki hususlar hakkında bilgi veren resmi bir bildirimde bulunmalıdır:

- (a) Uygulamanın askıya alınması;
- (b) Askıya almanın sebepleri ve
- (c) Madde II.16.2.1'in (a) ve (b) paragraflarında atıfta bulunulan hallerde, uygulamanın yeniden başlatılması için sağlanması gereken nihai şartlar veya
- (d) Madde II.16.2.1'in (c) paragraflarında atıfta bulunulması halinde, gerekli doğrulamanın tamamlanması gereken tarih.

Askıya alma, yararlanıcının resmi bildirim aldığı gün veya resmi bildirimde belirtilen daha sonraki bir tarihte yürürlüğe girer.

Aksi takdirde, Komisyon yararlanıcıya askıya alma sürecinin devam etmediğini belirten resmi bir bildirim göndermelidir.

II.16.2.3 Uygulamanın devam etmesi

Uygulamayı yeniden başlatmak için, yararlanıcı, kendisine bildirilen şartları mümkün olduğunca çabuk gerçekleştirmeli ve Komisyonu kaydedilen tüm ilerlemelerden haberdar etmelidir.

Uygulamanın yeniden başlatılması için gereken şartların yerine getirilmesi ya da gerekli doğrulamaların yapılması halinde, Komisyon yararlanıcıya;

- (a) Askıya almanın kaldırılması için şartların yerine getirildiğini ve
- (b) Madde II.16.3’de belirtildiği gibi sözleşmede değişiklik yapılması için bir talep sunulması gerektiğini bildiren resmi bir bildirim göndermelidir. Sözleşmenin Madde II.17.1 ya da Madde II.17.3.1’in (c), (g) veya (h) paragrafları uyarınca sonlandırılması halinde bu yükümlülük geçerli değildir.

II.16.3 Askıya almanın etkileri

Projenin uygulanmasına devam edilebiliyorsa ve sözleşme feshedilmemişse;

- (a) Projenin yeniden başlayacağı tarihi belirlemek,
- (b) Projenin süresini uzatmak ve
- (c) Projeyi yeni uygulama şartlarına uygun hale getirmek için gerekli diğer değişiklikleri yapmak,

amacıyla Madde II.13 uyarınca sözleşmede değişiklik yapılmalıdır.

Askıya alma, sözleşme değişikliğinde belirtilen kaldığı yerden devam etme tarihinden geçerli olmak üzere kaldırılır. Bu tarih, sözleşme değişikliğinin yürürlüğe girdiği tarihten önce olabilir.

Yararlanıcıların askıya alma döneminde, askıya alınan projenin veya askıya alınan kısmın uygulanması için yaptığı masraflar geri ödenmeyebilir veya hibe kapsamına girmeyebilir.

Projenin uygulanmasının askıya alınması, Madde II.17.3 kapsamında Komisyon'un sözleşmeyi feshetme veya Madde II.25.4 ve II.26 kapsamında hibe miktarında kesinti yapma veya tahakkuk edenden fazla ödenen miktarları geri alma hakkını etkilemez.

Taraflardan hiçbiri, diğer tarafın askıya alması sebebiyle tazminat talep edemez.

MADDE II.17 - SÖZLEŞMENİN FESHEDİLMESİ

II.17.1 Sözleşmenin yararlanıcı tarafından feshedilmesi

Yararlanıcı sözleşmeyi feshedebilir.

Yararlanıcı, Komisyona;

- (a) Fesih sebeplerini, ve
- (b) Feshin yürürlüğe girme tarihini belirten resmi bir bildirim göndermelidir. Bu tarih resmi bildirim tarihinden sonra olmalıdır.

Yararlanıcının fesih nedenlerini bildirmemesi ya da Komisyonun nedenlerin fesih için yeterli gerekçe oluşturmadığı kanaatine varması halinde, sözleşmenin uygun olmayan biçimde feshedildiği kabul edilecektir.

Fesih resmi bildirimde belirtilen tarih itibarıyla geçerli olur.

II.17.2 Uygulanmaz.

II.17.3 Sözleşmenin Komisyon tarafından feshedilmesi

II.17.3.1 Fesih gerekçeleri

Komisyon, aşağıdaki hallerde sözleşmeyi feshedebilir:

- (a) Yararlanıcının hukuki, mali, teknik, kurumsal veya mülkiyet durumundaki bir değişikliğin sözleşmenin uygulanmasını önemli ölçüde etkileme olasılığı varsa veya hibe verme kararını sorgulamaya yol açması;
- (b) Uygulanmaz.
- (c) Yararlanıcının projeyi Ek II'de açıklanan şekilde uygulamaması veya sözleşme uyarınca üzerine düşen önemli bir yükümlülüğü yerine getirmemesi;
- (d) Projenin uygulanmasının mücbir sebep veya istisnai durumlar nedeniyle uygulanmasının engellenmesi ya da askıya alınması ve:
 - (i) Uygulamaya devam edilmesinin mümkün olmaması; veya
 - (ii) Sözleşmede gerekli değişikliklerin yapılmasının hibe verme kararını sorgulamaya yol açması veya başvuru sahiplerine eşit muamele edilmemesiyle sonuçlanması;
- (e) Yararlanıcı ya da bu yararlanıcı namına borçlar için sınırsız sorumluluk yüklenen herhangi bir kişinin Mali Tüzük Madde 106/(1)/(a) veya (b) bentlerinde belirtilen durumlardan herhangi birisinin kapsamına girmesi²;
- (f) Yararlanıcı ya da ilgili herhangi bir kişinin Madde 106/(1) (c), (d), (e) veya (f) bentlerinde belirtilen durumlardan herhangi birinin veya Mali Tüzük Madde 106/(2) kapsamına girmesi;
- (g) Yararlanıcı ya da ilgili kişinin yanlış bilgi sunması ya da gerekli bilgiyi sunmaması dâhil olmak üzere, Komisyonun yararlanıcı ya da ilgili herhangi bir kişinin hibe tahsis prosedürü sırasında ya da sözleşmeyi ifa ederken önemli yanlışlar, yolsuzluklar veya sahtekârlık yapmış olduğuna dair delil bulunması;

² Birliğin genel bütçesine uygulanacak olan mali kurallar hakkında 25 Ekim 2012 tarih ve (AB, Euratom) 966/2012 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü

- (h) Komisyonun yararlanıcının sistematik ya da sürekli tekrar eden hatalar, yolsuzluklar, sahtekarlıklar yapmış olduğuna veya benzer koşullar altında kendisine tahsis edilen diğer Birlik ya da Euratom hibeleri kapsamındaki yükümlülüklerini ağır biçimde ihlal ettiğine dair delil bulunması ve bu hatalar, yolsuzluklar, sahtekarlıkların söz konusu hibeler üzerine maddi etkisi olması; veya
- (i) Komisyonun yararlanıcıya söz konusu kuruluşun (f), (g) ya da (h) fıkralarında belirtilen durumda olması nedeniyle bu bağlı kuruluşun katılımını sonlandırmasını talep eden bir resmi bildirim göndermesi ve yararlanıcının bu kuruluşun katılımını sonlandıran değişiklik talebini yapmaması ve görevlerini yeniden paylaşmaması.

II.17.3.2 Fesih Prosedürü

Adım 1 - Sözleşmeyi feshetmeden önce, Komisyon yararlanıcıya aşağıdaki hususları içeren bir resmi bildirim gönderecektir:

- (a) Yararlanıcıya:
 - (i) fesih niyetini;
 - (ii) fesih nedenlerini bildiren; ve
- (b) Yararlanıcının resmi bildirim almasından sonra 45 takvim günü içinde,:
 - (i) mütalaalarını sunması; ve
 - (ii) Madde II.17.3.1 paragraf (c) durumunda sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin yerine getirilmesini sağlamak amacıyla alınan tedbirler hakkında Komisyonu bilgilendirmesi gerektiğini bildiren.

Adım 2 - Komisyona mütalaalar sunulmazsa ya da sunulan mütalaalara rağmen Komisyon fesih prosedürünü uygulamaya karar verirse, Komisyon yararlanıcıya feshi ve feshin yürürlüğe gireceği tarihi bildiren resmi bildirim gönderecektir.

Aksi halde, Komisyon yararlanıcıya fesih prosedürüne devam edilmediğini bildiren resmi bildirim gönderecektir.

Fesih aşağıdaki hallerde yürürlüğe girer:

- (a) Madde II.17.3.1 (a), (b), (c) ve (e) fıkraları kapsamındaki fesihler için: ikinci alt paragrafta (yani, yukarıdaki Adım 2) atıfta bulunulan fesih resmi bildiriminde belirtilen günde;
- (b) Madde II.17.3.1, (d), (f), (g), (h) ve (i) fıkraları kapsamındaki fesihler için: ikinci alt paragrafta (yani, yukarıdaki Adım 2) atıfta bulunulan fesih resmi bildiriminin yararlanıcıya ulaştığı tarihin ertesi gününde.

II.17.4 Fesih işleminin etkileri

II.17.4.1 Sözleşme fesih işleminin etkileri:

Fesih işleminin yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 60 gün içinde yararlanıcı Madde I.4.4'te belirtildiği biçimde bakiyenin ödenmesi için bir talepte bulunacaktır.

Komisyon yukarıda belirtilen tarih itibarıyla bakiye ödemesine ilişkin talep almazsa, sadece teknik rapora dâhil edilen ve onaylanan masraflar ile, uygun olması halinde, mali beyanda onaylanan masraflar geri ödenir ya da hibeden karşılanır.

Sözleşmenin yararlanıcının ödeme talebi sunma yükümlülüğünü ihlal etmesi nedeniyle Komisyon tarafından feshedilmesi halinde, yararlanıcı fesih işleminden sonra herhangi bir ödeme talebi sunamaz. Bu durumda, ikinci alt paragraf uygulanır.

Komisyon nihai hibe miktarını Madde II.25'te ve bakiyeyi Madde I.4.5'te belirtildiği biçimde sunulan rapora dayanarak hesaplar. Sadece fesih işlemi yürürlüğe girmeden önce yapılan harcamalar geri ödenir ya da hibeden karşılanır. Fesih işleminden sonra ifa edilmek üzere yapılan anlaşmalara ilişkin masraflar dikkate alınmaz ve geri ödenmez ya da hibeden karşılanmaz.

Komisyon aşağıdaki hallerde Madde II.25.4 uyarınca hibede kesinti yapabilir:

- (a) Sözleşmenin yararlanıcı tarafından Madde II.17.1 kapsamında uygun olmayan biçimde feshedilmesi; ya da
- (b) Sözleşmenin Komisyon tarafından Madde II.17.3.1'in (c), (f), (g), (h) ve (i) fıkraları kapsamında belirlenen gerekçelerle feshedilmesi.

Taraflardan hiçbirisi diğer tarafın sözleşmeyi feshetmesi gerekçesiyle tazminat talebinde bulunamaz.

Fesihden sonra; ilgili yararlanıcının özellikle Madde I.4, II.6, II.8, II.9, II.14, II.27'e dair ve Özel Durumlar'da belirtilmiş olduğu gibi sonuçların kullanımıyla ilgili ek koşullara ilişkin zorunlulukları uygulanmaya devam eder.

MADDE II.18 - UYGULANACAK HUKUK, İHTİLAFA ANLAŞMALAR VE İCRA KARARLARI

II.18.1 Sözleşme yürürlükteki Birlik Kanununa tabiidir, gerekli olduğu yerlerde Belçika Kanunlarınca tamamlanır.

II.18.2 AB'nin İşleyişine Dair Antlaşma'nın 272. Maddesi uyarınca, Birlik ve herhangi bir yararlanıcı arasında tercüme, uygulama veya sözleşme geçerliliğine dair herhangi bir uyuşmazlık eğer sulh yolu ile çözülemiyorsa, Genel Mahkeme veya temyiz durumunda, Avrupa Birliği Adalet Divanı tek yetkili yargılama makamıdır.

II.18.3 AB'nin İşleyişine Dair Antlaşma'nın 299. Maddesi uyarınca, Madde II.26'da belirtildiği gibi tazmin amaçlı olanlar için, Komisyon devletler haricindeki kişiler için parasal yükümlülük öngören tasarrufları zorla icra kabiliyetine sahiptir.

Böyle bir karar karşısında AB'nin İşleyişine Dair Antlaşma'nın 263. Maddesi uyarınca, Avrupa Birliği Genel Mahkemesinde dava açılabilir.

BÖLÜM B - MALİ HÜKÜMLER

MADDE II.19 - UYGUN MASRAFLAR

II.19.1 Uygun masrafların koşulları

Projeye dair uygun masraflar yararlanıcı tarafından fiilen gerçekleştirilen ve aşağıdaki özellikleri taşıyan masraflardır:

- Madde I.4.4’de belirtilen destekleyici belgelere karşılık gelen ve kalan bakiye ödeme talebine ilişkin masraflar hariç uygulama sürecinde gerçekleştirilmiş olanlar,
- Tahmini bütçede belirtilmiş olanlar. Tahmini bütçe Ek II’de yer almaktadır;
- Ek II’de belirtildiği şekilde proje ile bağlantılı olarak yapılan ve projenin uygulanması için gerekli olan harcamalar;
- Özellikle yararlanıcının muhasebe kayıtlarında kayıt altına alınmış ve yararlanıcının bulunduğu ülkenin uygulamadaki muhasebe standartlarına ve yararlanıcının olağan maliyet muhasebesi uygulamalarına göre tanımlanabilir ve kanıtlanabilir olan harcamalar;
- Sosyal düzenleme ve uygulanan vergi gereklilikleri ile uyumlu ve
- Kabul edilebilir ölçülerde, gerekçeli ve özellikle tasarruf ve etkinlik açısından mali yönetimin önemli ilkeleri ile uyumlu olan harcamalar.

II.19.2 Uygun doğrudan masraflar

Projenin doğrudan masraflarının geçerli olabilmesi için Madde II.19.1’de belirtilen şartlar ile uyumlu olması gerekmektedir.

Özellikle aşağıda belirtilen masraf kalemleri, aşağıda belirtilen şartlar kadar Madde II.19.1’de belirtilen şartları sağladığı sürece uygun doğrudan masraflardır:

- Bu masraflar hizmet bedeli karşılığında yararlanıcının olağan tedbirleri ile aynı doğrultuda olması koşulu ile; yararlanıcı ile bir iş alım sözleşmesi altında çalışan veya denk gelen şekilde kanunen atanmış ve projeye tahsis edilmiş personel masraflarıdır.

Bu masraflar fiili maaş ve buna ek olarak sosyal güvenlik katkıları ve hizmet bedeline dahil olan diğer kanuni masrafları içerir. Bu masraflar ayrıca, niteliğine bakılmaksızın ek sözleşmeler temelindeki ödemeleri içeren ek hizmet bedellerini; kullanılan hibe kaynağından bağımsız olarak her ne zaman aynı tür iş veya uzmanlık gerekirse devamlı bir şekilde ödenmeleri koşulu ile içerebilir.

Bir işe alım sözleşmesi veya üçüncü bir tarafça ücrete mukabil yararlanıcıya görevlendirilmiş olanlardan ziyade yararlanıcı ile sözleşme altında çalışan gerçek kişilerin masrafları da bu şekildeki personel masraflarına aşağıdaki koşulların gerçekleşmesi halinde dahil edilebilir:

- Gerçek kişi yararlanıcının talimatları altında ve yararlanıcı ile yapılan

anlaşmada bunun aksine bir hüküm olmadıkça yararlanıcının işyerinde çalışması durumunda;

- (ii) Yapılan işin sonucunun yararlanıcıya ait olması durumunda ve
- (iii) Masrafların yararlanıcı ile işe alım sözleşmesi altında benzer görevleri yapan çalışanların masraflarından önemli ölçüde farklı masraflar olmaması durumunda.

(b) Yararlanıcının olağan seyahat ve ilgili günlük harcırah masraflarının, yararlanıcının mutad seyahat uygulamaları ile tutarlı olması koşuluyla;

(c) Yararlanıcının muhasebe beyanında kaydedildiği gibi (yeni veya ikinci el) ekipman veya diğer malların amortisman masrafları; kıymetli malın aşağıdaki koşulları taşıması şartıyla;

- (i) Yararlanıcının olağan maliyet muhasebesi uygulamalarına ve uluslararası muhasebe standartlarına göre gider yazılmış olması; ve
- (ii) Satın alma işleminin uygulama sürecinde gerçekleşmesi halinde, Madde II.10.1 ile uyumlu olarak edinilmiş olması;

Ekipman veya diğer malların kiralama veya finansal kiralama masrafları da, bu masrafların benzer ekipman veya malların amortisman masraflarını aşmaması ve her türlü finans ücretinin dışında olması koşuluyla uygundur.

Ekipman amortismanının, kiralama veya finansal kiralama masraflarının uygulama sürecine denk gelen kısmı ve faaliyetin amaçları için gerçek kullanım oranı, uygun masraflara karar verirken hesaba katılabilir. İstisnai olarak, ekipmanın toplam satın alma masrafı Özel Şartlar altında, eğer bu durum projenin doğası ve ekipman veya malın kullanım içeriği bağlamında gerekçelendirilirse uygun olabilir;

(d) Sarf malzeme ve işletme malzeme masrafları, eğer aşağıdaki koşulları karşılırsa;

- (i) Madde II.10.1'e göre satın alınmış ve
- (ii) Projeye doğrudan tahsis edilmişlerse

(e) Talep edilen finansal teminat masraflarını da içeren, sözleşmeden kaynaklı ihtiyaçlardan doğrudan ortaya çıkan masraflar (bilginin yaygınlaştırılması, faaliyetin değerlendirilmesi; denetimler, tercüme ve yeniden üretim) gibi ilgili hizmetler Madde II.10.1'e göre satın alınmış olması koşulu ile;

(f) Madde II.11 kapsamında yapılan alt sözleşmelerle şarta bağlanan masraflar; Madde II.11.1 (a), (b), (c) ve (d) fıkralarında belirtilen koşulları yerine getirmesi şartıyla;

(g) Madde II.12 kapsamında üçüncü taraflara yapılacak finansal destek masrafları, aynı madde de belirtilen şartları yerinme getirmesi şartıyla;

(h) Yararlanıcı tarafından ödenen gümrük vergileri, vergi ve harçlar; özellikle Katma Değer Vergisi, uygun doğrudan masraflar içerisine dahil edilmeleri koşulu ile sözleşmede aksi belirtilmedikçe.

II.19.3 Uygun dolaylı masraflar

Projenin dolaylı masraflarının uygun olması için, yararlanıcının tüm masraflarının adil bir dağılımını yansıtmaması ve Madde II.19.1 de belirtilen şartlarla uyumlu olması gerekmektedir.

Uygun Dolaylı Masraflar, Madde I.3.2 de aksi belirtilmedikçe, uygun doğrudan masrafların toplamının % 7'lik sabit oranına göre beyan edilmelidir.

II.19.4 Uygun olmayan masraflar

Madde II.19.1'de belirtilen şartları sağlamayan masraflara ek olarak aşağıdaki masraflar da uygun olarak değerlendirilmeyebilir:

- (a) Sermaye geliri ve yararlanıcı tarafından ödenen temettüleri;
- (b) Borç ve borç hizmet giderleri;
- (c) Zarar karşılıkları veya borçlar;
- (d) Faiz borcu;
- (e) Belirsiz borçlar;
- (f) Kur farkından kaynaklanan zararlar;
- (g) Komisyon havalelerine bir yararlanıcının bankası tarafından uygulanan havale ücreti;
- (h) Birlik bütçesinden hibelenen başka bir eylem altında yararlanıcı tarafından beyan edilen masraflar. Bu hibeler, üye bir ülke tarafından sağlanan ve Birlik bütçesince finanse edilen hibelerle birlikte Birlik Bütçesini kullanmak amacıyla Komisyon dışındaki organlar tarafından verilen hibeleri de kapsamaktadır. Özellikle, söz konusu zaman diliminde hâlihazırda Birlik bütçesinden finanse edilen faal bir hibe alan bir yararlanıcıya bir faaliyet için tahsis edilen hibe altındaki dolaylı masraflar uygun olmayabilir;
- (i) Üçüncü taraflardan sağlanan aynı yardımlar;
- (j) Aşırı veya dikkatsiz harcama;
- (k) Mahsup edilecek KDV.

MADDE II.20 - BEYAN EDİLEN MİKTARLARIN TANIMLANABİLİRLİĞİ VE DOĞRULANABİLİRLİĞİ

II.20.1 Masrafların ve katkıların beyanı

Yararlanıcının aşağıda belirtilenleri uygun masraflar veya talep edilen katkı olarak beyan etmesi gerekmektedir:

- (a) Gerçek masraflar için; faaliyetten kaynaklanan fiili masraflar,
- (b) Birim maliyetler veya birim katkılar için; Ek IV'de belirtilen birim başına miktarın, kullanılmış veya üretilmiş gerçek birim sayılarıyla çarpılması sonucu elde edilen miktar;
- (c) Götürü usulü masraflar veya katkılar için; ilgili görevler veya projedeki roller Ek I'de tanımlandığı gibi kurallara uygun bir şekilde yerine getirildiyse, Madde I.3.2'de belirtilen toplam hibe miktarı;

- (d) Sabit-fiyat masraflar veya sabit-fiyat katkıları için; Madde I.3.2’de belirtilen sabit fiyatın uygulanmasıyla elde edilen miktar;
- (e) Yararlanıcının olağan maliyet muhasebesi uygulamalarına göre beyan edilen birim maliyetler için: kullanılmış veya üretilmiş gerçek birim sayılarıyla yararlanıcının olağan maliyet muhasebesi uygulamalarıyla uyumlu şekilde hesaplanmış birim başına miktarın çarpılmasıyla elde edilen miktar;
- (f) Yararlanıcının olağan maliyet muhasebesi uygulamalarına göre beyan edilen götürü usulü masraflar için: ilgili görevler veya projedeki roller uygun bir şekilde yerine getirildiyse, olağan maliyet muhasebesi uygulamalarına göre hesaplanmış götürü;
- (g) Yararlanıcının olağan maliyet muhasebesi uygulamalarına göre beyan edilen sabit-fiyat masraflar için: yararlanıcının olağan maliyet muhasebesi uygulamalarına göre hesaplanmış sabit fiyatın uygulanması sonucu elde edilen miktar.

II.20.2 Beyan edilen masraflar ve katkıları destekleyici kayıtlar ve diğer belgeler

Madde II.27’de tanımlanan kontroller veya denetimler kapsamında istenmesi halinde her yararlanıcının aşağıdakileri sunması gerekmektedir:

- (a) Gerçek masraflar için; beyan edilen masrafları kanıtlayıcı sözleşmeler, faturalar ve muhasebe kayıtları gibi yeterli miktarda destekleyici belge.
Bununla beraber, yararlanıcının olağan muhasebe ve iç kontrol prosedürlerinin, beyan edilen miktarların muhasebe tablolarındaki kayıtlı tablolarla ve destekleyici belgelerde belirtilen miktarlarla doğrudan uyumlu olmasına olanak sağlaması gerekmektedir;
- (b) Birim maliyetler veya birim katkıları için; beyan edilen birim sayılarını kanıtlayan yeterli miktarda destekleyici belge.
Yararlanıcının; birim başına beyan edilen miktarı kanıtlamak için, karşılanan gerçek uygun masrafları ispatlama veya muhasebe tabloları gibi destekleyici belgeleri sağlama zorunluluğu bulunmamaktadır;
- (c) Götürü usulü masraflar veya katkıları için; projenin uygun bir şekilde yerine getirildiğini kanıtlayan yeterli miktarda destekleyici belge.
Yararlanıcının; götürü olarak beyan edilen miktarı kanıtlamak için, karşılanan gerçek uygun masrafları ispatlama veya muhasebe tabloları gibi destekleyici belgeleri sağlama zorunluluğu bulunmamaktadır;
- (d) Sabit-fiyat masraflar veya katkıları için; sabit fiyatın geçerli olduğu uygun masrafları veya talep edilen katkıyı kanıtlayan yeterli miktarda destekleyici belge.
Yararlanıcının; sabit fiyat uygulandığında, karşılanan gerçek uygun masrafları ispatlama veya muhasebe tabloları gibi destekleyici belgeleri sağlama zorunluluğu bulunmamaktadır;
- (e) Yararlanıcının olağan maliyet muhasebesi uygulamalarına göre beyan edilen birim maliyetler için; beyan edilen birim sayılarını kanıtlayan yeterli miktarda destekleyici belge;
- (f) Yararlanıcının olağan maliyet muhasebesi uygulamalarına göre beyan edilen götürü usulü masraflar için; projenin uygun bir şekilde yerine getirildiğini kanıtlayan yeterli miktarda destekleyici belge.

- (g) Yararlanıcının olağan maliyet muhasebesi uygulamalarına göre beyan edilen sabit-fiyat masraflar için; sabit fiyatın geçerli olduğu uygun masrafları kanıtlayan yeterli miktarda destekleyici belge.

II.20.3 Maliyet muhasebesi uygulamalarının uygunluğunu belirleyen şartlar

II.20.3.1 Madde II.20.2'nin (e), (f) ve (g) fıkralarında belirtilen hallerde, yararlanıcı gerçekleşen uygun masrafları tanımlamak zorunda değildir; ancak, bunun uygun masrafları beyan etmek amacıyla kullanılan maliyet muhasebesi uygulamalarının aşağıdaki şartlarla uyumlu olmasını sağlaması gerekmektedir.

- (a) Kullanılan maliyet muhasebesi uygulamaları olağan maliyet muhasebesi uygulamalarını oluşturmaktadır ve bunlar finansman kaynağından bağımsız objektif kriterlere bağlı olarak uygun bir şekilde uygulanır;
- (b) Beyan edilen masraflarla genel hesaplarında kayıtlı miktarların doğrudan mutabakatı sağlanabilir ve
- (c) Beyan edilen masrafları belirlemek amacıyla kullanılan masraf kategorileri, Madde I.3.2'de öngörüldüğü üzere diğer hibe türleri tarafından karşılanan uygun olmayan her tür masrafın dışındadır.

II.20.3.2 Özel Şartlarda belirtiliyorsa, yararlanıcı Komisyon'a kendi olağan maliyet muhasebesi uygulamalarının değerlendirilmesi yönünde bir talepte bulunabilir. Özel şartlarda öngörülmesi durumunda, maliyet muhasebesi uygulamalarının uyumu hakkındaki bir sertifikanın talebe eşlik etmesi gerekmektedir. ('maliyet muhasebesi uygulamalarının uyumu hakkındaki sertifika').

Maliyet muhasebesi uygulamalarının uyumu hakkındaki sertifikanın:

- (a) Onaylı bir denetmen tarafından veya yararlanıcı bir devlet kurumuyorsa, yetkin ve bağımsız bir kamu görevlisi tarafından verilmiş olması gerekmektedir ve
- (b) Ek VIII uyarınca düzenlenmiş olması gerekmektedir.

İlgili sertifikanın, uygun masrafların Madde II.20.3.1'de belirtilen şartlar ve yine Özel Şartlarda belirtilebilecek ek şartlarla uyumlu olduğunu beyan etmek amacıyla kullanılan yararlanıcının maliyet muhasebesi uygulamalarını tasdik etmesi gerekmektedir.

II.20.3.3 Komisyon, yararlanıcının maliyet muhasebesi uygulamalarının uygun olduğunu doğrularsa, bu uygulamaların başvuruda beyan edilen masrafları aşağıdaki hallerde sonradan reddedilemez; :

- (a) Fiilen kullanılan uygulamalar Komisyon tarafından kabul gören uygulamalar doğrultusunda ve
- (b) Yararlanıcı, kendi maliyet muhasebesi uygulamalarının onaylanması amacıyla hiç bir bilgiyi gizli tutmadıysa.

MADDE II.21 - YARARLANICIYA BAĞLI TÜZEL KİŞİLİK HARCAMALARININ UYGUNLUĞU

Özel Şartlar Bölümü'nün yararlanıcıya bağlı bir tüzel kişilik ile ilgili bir hüküm içermesi halinde, bu tüzel kişilikten kaynaklanan giderler aşağıdaki şartlarda uygundur:

- (a) Yararlanıcı için geçerli olan, Madde II.19 ve II.20 kapsamındaki şartlar ile aynı koşulları sağlarsa ve
- (b) Yararlanıcı, Madde II.4, II.5, II.6, II.8, II.10, II.11 ve Madde II.27 kapsamında yer alan koşulların bağlı kuruluşa da uygulanabilir olmasını sağlarsa.

MADDE II.22 - BÜTÇE TRANSFERLERİ

Proje, Ek II'de tarif edildiği gibi uygulanırsa, yararlanıcının Ek II'de belirtilen tahmini bütçede farklı bütçe kategorileri arasında düzenleme yapmasına izin verilir. Bu düzenleme Madde II.13'de belirtildiği gibi sözleşmede bir değişiklik gerektirmez.

Ancak, bu tür ek alt sözleşmeler Komisyon tarafından Madde II.11.1 (d) uyarınca onaylanmadığı sürece, yararlanıcı Ek II'de belirtilmeyen alt sözleşmeler ile ilgili ilave harcama ekleyemez.

İlk iki alt paragraf, Madde I.3.2'de belirtildiği üzere, götürü usulde olan miktarlara uygulanamaz.

MADDE II.23 - RAPORLAMA YÜKÜMLÜLÜKLERİNE UYULMAMASI

Aşağıdaki hallerde, Madde II.17.3.1 (c)'de belirtildiği gibi Komisyon sözleşmeyi fesh edebilir ve Madde II.25.4'de belirtildiği gibi hibede kesinti yapabilir:

- (a) Yararlanıcı, ilgili raporlama tarihinin bitiminden itibaren 60 takvim günü içinde Madde I.4.3 veya I.4.4'de belirtilen dokümanlar eşliğinde ara ödeme veya nihai ödeme için talebini sunmazsa ve
- (b) Yararlanıcı, Komisyon tarafından gönderilen yazılı hatırlatmayı takip eden diğer 60 takvim günü içinde bu talebi sunmazsa.

MADDE II.24 - ÖDEMELERİN ASKIYA ALINMASI VE ÖDEME ZAMAN SINIRI

II.24.1 Ödemelerin askıya alınması

II.24.1.1 Askıya alma sebepleri

Komisyon herhangi bir zamanda yararlanıcıya yapılacak ön ödemeyi ve ara ödemeleri veya nihai ödemeyi tamamen veya kısmen askıya alabilir:

- (a) Komisyonun yararlanıcının hibe tahsisi sürecinde veya sözleşmenin uygulanması sırasında esasa ilişkin hata, yolsuzluk veya sahtekârlık yaptığına dair bir kanıtı varsa veya eğer yararlanıcı sözleşme hükümlerine uygun davranmazsa;
- (b) Komisyonun yararlanıcının sistematik veya tekrar eden yanlışlar, yolsuzluk veya sahtekârlık yaptığına veya Topluluk veya Avrupa Atom Enerji Topluluğu (Euratom) tarafından finanse edilen ve benzer koşullarda bu yararlanıcıya tahsis edilen diğer hibelerdeki yükümlülüklerini ciddi şekilde ihlal ettiğine ve bu tür hataların,

yolsuzlukların ve sahtekârlıkların veya ihlalin bu hibe üzerinde maddi etkisi olduğuna dair bir kanıtı varsa ve ya,

- (c) Komisyon, esasa ilişkin hata, yolsuzluk veya sahtekârlık veya hibe tahsisi sürecinde veya sözleşmenin uygulanması sırasında yararlanıcının üstelendiği yükümlülüklerin ihlali noktasında şüphe duyuyorsa ve bunların gerçekten olup olmadığıyla ilgili bir doğrulamaya gereksinim hissediyorsa.

II.24.1.2 Askıya alma süreci

Adım 1 - Ödemeleri askıya almadan önce, Komisyon'un yararlanıcıya resmi bildirim göndermesi gerekmektedir:

- (a) Bildirimin aşağıdaki bilgileri içermesi gerekir:
- (i) Ödemeleri askıya alma hususundaki niyetini,
 - (ii) Askıya alınmasının sebeplerini,
 - (iii) Madde II.24.1.1'in (a) ve (b) fıkralarında belirtilen durumlarda, ödemelere devam edebilmek için karşılanması gereken şartların ne olduğu ve
- (b) Resmi bildirim aldıktan sonraki 30 takvim günü içerisinde mütalaalarını teslim etmeye ilişkin daveti.

Adım 2 - Mütalaaların Komisyon'a ulaşmaması veya Komisyon'a ulaşan mütalaalara rağmen sürece devam etme kararı alması halinde, Komisyon'un yararlanıcıya aşağıdaki bilgileri içeren resmi bildirim göndermesi gerekmektedir:

- (a) Ödemelerin askıya alındığını,
- (b) Askıya alınmasının sebeplerini,
- (c) Madde II.24.1.1'in (a) ve (b) fıkralarında belirtilen durumlarda, ödemelere devam edebilmek için karşılanması gereken nihai şartların ne olduğunu,
- (d) Madde II.24.1.1'in (c) fıkrasında belirtilen durumda gerekli onaylamanın tamamlanması için belirli bir tarihi

Askıya alma Komisyonun askıya almaya ilişkin resmi bildirim gönderdiği günde yürürlüğe girer (Adım 2).

Aksi takdirde, Komisyon, yararlanıcıya, askıya alma sürecine devam etmediği bilgisini içeren bir resmi bildirim göndermelidir.

II.24.1.3 Askıya almanın etkileri

Ödemelerin askıya alındığı süreçte, yararlanıcının herhangi bir ödeme talebi yapma ve Madde I.4.3 ve I.4.4'de belirtilen destekleyici belgeleri sunma hakkı yoktur.

Uygun ödeme ve destekleyici belge talepleri ödemelerin yeniden başlamasından sonra mümkün olan en kısa sürede sunulabilir veya Madde I.4.1'de belirtilen takvime uygun olarak ödemelerin yeniden başlamasını takiben yapılacak ilk ödeme talebine dahil edilebilir.

Ödemelerin askıya alınması, yararlanıcının Madde II.16.1’de belirtilen projenin uygulanmasını askıya alma veya Madde II.17.1’de belirtildiği biçimde sözleşmeyi feshetme hakkını etkilemez.

II.24.1.4 Ödemelerin devam etmesi

Komisyon’un ödemelere devam etmesi için, yararlanıcıya bildirilen koşulları en kısa sürede karşılaması ve sağlanan ilerlemelerle ilgili Komisyonu en kısa sürede bilgilendirmesi gerekmektedir.

Eğer ödemelerin devam etmesi için koşullar karşılanırsa, askıya alma kaldırılır. Komisyon bu karar ile ilgili yararlanıcıya resmi bildirim gönderir.

II.24.2 Ödemeler için zaman sınırının askıya alınması

II.24.2.1 Ödeme talebi aşağıdaki sebeplerden dolayı onaylanamıyorsa, Komisyon herhangi bir zamanda Madde I.4.2, I.4.3 ve I.4.5’de ödemeler için belirtilen zaman sınırını askıya alabilir:

- (a) Sözleşme ile uyumlu değilse;
- (b) Uygun destekleyici belgeler sunulmamışsa veya
- (c) Mali beyanlarda beyan edilen masrafların uygunluğuna ilişkin bir şüphe varsa ve buna bağlı olarak ek kontroller, incelemeler, denetimler veya soruşturmalar gerekliyse.

II.24.2.2 Komisyonun yararlanıcıya aşağıdaki bilgileri içeren resmi bildirimde bulunması gerekmektedir:

- (a) Askıya alma ve
- (b) Askıya alınmanın sebepleri.

Askıya alma işlemi Komisyonun askıya almaya ilişkin resmi bildirimini gönderdiği günde yürürlüğe girer.

II.24.2.3 Ödeme süresinin askıya alınmasına neden olan sebeplerin ortadan kalkması halinde, askıya alınma durumu sona erecek ve kalan süreç devam edecektir.

Askıya alınma sürecinin iki ayı aşması halinde, yararlanıcı, komisyondan askı alma sürecinin uzatılmasını talep edebilir.

Teknik raporların veya mali beyanların sözleşmeye uygun olmaması ve revize raporun veya beyanın sunulmaması veya sunulan beyanın ya da raporun reddedilmesi nedeniyle ödeme süresinin askıya alınması halinde, Komisyon Madde II.17.3.1 (c)’de öngörüldüğü üzere, sözleşmeyi feshedebilir ve Madde II.25.4’de öngörüldüğü üzere hibede kesinti yapabilir.

MADDE II.25 - NİHAİ HİBE MİKTARININ HESAPLANMASI

Nihai hibe tutarı, projenin Sözleşme hükümleri uyarınca uygulanma derecesine bağlıdır.

Nihai hibe miktarı, bakiye ödemesi sırasında Komisyon tarafından hesaplanır. Hesaplama, aşağıdaki adımları içerir:

- Adım 1- Uygun masraflara geri ödeme oranının uygulanması ve birim katkı, sabit oran ve götürü usulü katkıların eklenmesi
- Adım 2 - Azami hibe miktarını sınırlandırma
- Adım 3 - Kar amacı gütmeme kuralına bağlı kesinti
- Adım 4 - Usule aykırı uygulama veya diğer yükümlülüklerin ihlali sebebiyle kesinti

II.25.1 Adım 1 - Uygun masraflara geri ödeme oranının uygulanması ve birim katkı, sabit oran ve götürü usulü katkıların eklenmesi

Bu adım aşağıdaki şekilde uygulanır:

- (a) Madde I.3.2 uyarınca, hibenin uygun maliyetlerin geri ödenmesi şeklini alması halinde, bu maddede belirtilen geri ödeme oranı, ilgili maliyet, yararlanıcı ve bağlı kuruluş kategorileri için Komisyon tarafından onaylanan projenin uygun maliyetlerine uygulanır.
- (b) Madde I.3.2 uyarınca, hibenin birim katkı şeklini alması halinde, Ek IV’de belirtilen birim katkı yararlanıcı ve bağlı kuruluşlar için Komisyon tarafından onaylanan birimlerin gerçekleşen sayısı ile çarpılır.
- (c) Madde I.3.2 uyarınca, hibenin götürü usulü katkı şeklini alması halinde, Komisyon, projenin ilgili görev veya kısmının Ek I doğrultusunda uygulandığını tespit ederse, bu maddede ilgili yararlanıcı ve bağlı kuruluşlar için belirtilen götürüyü uygular;
- (d) Madde I.3.2 uyarınca, hibenin sabit oranlı katkı şeklini alması halinde, bu maddede atıfta bulunulan sabit oran ilgili yararlanıcı ve bağlı kuruluşlar için Komisyon tarafından onaylanan uygun masraflara veya katkıya uygulanır.

Madde I.3.2’nin farklı hibe biçimlerinin kombinasyonunu öngörmesi halinde, elde edilen miktar toplanmalıdır.

II.25.2 Adım 2 - Azami hibe miktarını sınırlandırma

Komisyon tarafından yararlanıcıya ödenen toplam miktar hiçbir koşulda azami hibe miktarını aşamaz.

Adım 1 takip edilerek elde edilen miktarın azami miktardan yüksek olması halinde, nihai hibe tutarı azami tutar ile sınırlandırılır.

II.25.3 Adım 3 - Kâr amacı gütmeme kuralına bağlı kesinti

Özel Şartlarda aksi belirtilmediği müddetçe hibe yararlanıcı için kâr sağlayamaz.

Kâr; Adım 1 ve 2 izlenerek elde edilen miktar ve projenin toplam gelir toplamından, projenin uygun maliyetleri düşüldükten sonra arta kalan miktardır.

Projenin toplam uygun harcaması, Madde I.3.2 uyarınca geri ödenen masraf kategorileri için Komisyon tarafından onaylanan toplam konsolide uygun harcamalardır.

Projenin toplam gelirleri, koordinatör tarafından bakiye ödeme talebinin hazırlandığı tarihte oluşturulan, belirlenen veya teyit edilen toplam konsolide gelirlerdir.

Aşağıda sıralananlar gelir olarak sayılır:

- (a) Projeden doğan gelir,
- (b) Madde I.3.2 uyarınca, projenin Komisyon tarafından geri alınan maliyetlerinin finansmanını sağlamak için üçüncü taraflarca özellikle görevlendirilmeleri halinde, yararlanıcıya veya bağlı kuruluşa üçüncü şahıslar tarafından yapılan mali katkılar.

Aşağıda sıralananlar gelir olarak sayılmaz:

- (a) Sözleşme kapsamındaki uygun harcamalar dışında kalan harcamaları karşılamak için kullanılabilmesi halinde, üçüncü taraflarca yapılan mali katkılar,
- (b) Üçüncü taraflarca yapılan ve projenin yürütme döneminin sonunda kullanılmayan miktarın geri ödeme zorunluluğu bulunmayan mali katkılar,
- (c) İşletme hibesi söz konusu olduğunda, ihtiyat akçesi oluşturmak için ayrılan miktarlar.

Kâr elde edilmişse, elde edilen kâr, Madde I.3.2’de belirtilen harcama kategorileri için, projenin Komisyon tarafından onaylanan toplam uygun harcamalarının nihai geri ödeme oranı ile orantılı olarak kesinti yapılacaktır. Kesinti Adım 1 ve 2 takip edilerek hesaplanan miktara uygulanacaktır.

II.25.4 Adım 4 - Kusurlu uygulama ya da diğer yükümlülüklerin ihlali sebebiyle kesinti

Projenin Ek II’de tanımlanan şekilde uygun olarak uygulanmaması (hiç uygulanmaması veya zayıf, kısmi veya geç uygulanması) veya sözleşmedeki diğer bir yükümlülüğün ihlal edilmesi halinde, Komisyon azami hibe miktarında kesinti yapabilir.

Bu kesintinin miktarı, projenin ne kadar kusurlu uygulandığı veya ihlalin büyüklüğü ile orantılı olacaktır.

Komisyon hibe miktarında kesinti yapmadan önce, yararlanıcıya resmi bir bildirimde bulunmalıdır:

- (a) Bildirimde aşağıdaki hususlar hakkında bilgilendirme yapar:
 - (i) Azami hibe miktarında kesinti yapma niyeti,
 - (ii) Hibede kesinti yapacağı oran,
 - (iii) Kesintinin sebepleri ve
- (b) Resmi bildirim alınmasını takip eden 30 takvim günü içinde mütalaasını sunmaya davet eder.

Komisyounun herhangi bir mütalaa almaması veya aldığı mütalaaya rağmen kesinti yapmaya karar vermesi halinde, yararlanıcıya karar hakkında resmi bildirimde bulunacaktır.

Hibede kesinti yapılması halinde, Komisyon kesinti yapılan hibe miktarını, (projenin kusurlu uygulanması veya ihlalin büyüklüğü ile orantılı olarak hesaplanan) kesinti miktarını azami hibe miktarından düşerek hesaplamalıdır.

Nihai hibe miktarı aşağıda belirtilen iki tutardan daha düşük olacaktır:

- (a) Adım 1 ile Adım 3 izlenerek elde edilen miktar veya
- (b) Adım 4 izlenerek elde edilen kesinti yapılmış hibe miktarı.

MADDE II.26 - İADE

II.26.1 İade

Sözleşme kuralları kapsamında iade alınacak olduğunda yararlanıcı söz konusu miktarı Komisyona geri ödemelidir.

Yararlanıcı, Komisyon tarafından fazla ödenen tüm miktarı, bağlı olduğu kuruluştan kaynaklanan harcamalara yönelik bir katkı olarak geri ödemekle yükümlüdür.

II.26.2 Uygulanmaz.

II.26.3 İade usulü

Komisyon, iade öncesinde yararlanıcıya aşağıda belirtilen konularla ilgili resmi bir bildirimde bulunmalıdır.

- (a) Yapılan fazla ödeme tutarının iade alma niyeti,
- (b) Ödenecek miktarın belirtilmesi ve iade sebepleri ve
- (c) Yararlanıcıya belirli bir süre içerisinde mütalaasını sunma daveti.

Herhangi bir mütalaa sunulmaması veya sunulan mütalaaya rağmen Komisyon'un iade alma işlemlerini yürütmeye karar vermesi halinde, Komisyon yararlanıcıya iade emri belgesi ile ödeme koşulları ve tarihini içeren resmi bir bildirimde bulunarak iadeyi onaylayabilir.

Ödemenin iade emri belgesinde belirtilen tarihte yapılmaması halinde, Komisyon söz konusu miktarı aşağıdaki yollarla geri alacaktır:

- (a) Yararlanıcıdan önceden izin almaksızın, Komisyon'un veya bir yürütme biriminin (Birliğin veya Avrupa Atom Enerjisi Topluluğu (Euratom) bütçesinden) yararlanıcıya ödenecek meblağdan mahsup ederek ('mahsuplaşma') ;

Komisyon, istisnai durumlarda, Birliğin mali çıkarlarını korumak için, zamanından önce mahsup edebilir.

Avrupa Birliği'nin İşleyişi Hakkında Antlaşma'nın Madde 263'ü uyarınca, bu gibi bir mahsuplaşmaya ilişkin olarak Avrupa Birliği Genel Mahkeme'sinde dava açılabilir,

- (b) Madde I.4.2 uyarınca öngörüldüğü hallerde mali teminatı çekmek ('mali teminatın çekilmesi'),
- (c) Uygulanmaz
- (d) Madde II.18.2 ya da Özel Şartlar kapsamında kanuni yollara başvurmak ya da Madde II.18.3 uyarınca zorla icra kararı almak.

II.26.4 Geç ödeme faizi

Ödemenin iade emri belgesinde belirtilen tarihte yapılmaması halinde iade alınacak miktar, iade emri belgesinde belirtilen ödeme tarihinden başlayarak Komisyona tümüyle ödendiği güne kadar (ödeme günü dâhil) Madde I.4.13'de belirtilen oranda geç ödeme faizi esas alınarak artırılabacaktır.

Kısmi ödemeler öncelikle vergiler/cezalar/masraflara ve geç ödeme faizine, daha sonra da esas borca ilişkin olarak yapılmalıdır.

II.26.5 Banka Masrafları

2007/64/EC³ sayılı Direktifin uygulanmaması halinde, geri ödeme sürecinde oluşan banka masrafları yararlanıcı tarafından ödenmelidir.

MADDE II.27 - KONTROLLER, DENETİMLER VE DEĞERLENDİRMELER

II.27.1 Teknik ve mali kontroller, denetimler, ara ve final değerlendirmeler

Komisyon, sözleşmenin uygulanması esnasında veya sonrasında, yararlanıcının sözleşmeyi doğru uygulayıp uygulamadığını ve sözleşmenin gereklerini yerine getirip getirmediğini tespit edebilmek için teknik ve mali kontroller ve denetimler gerçekleştirebilir. Ayrıca, Komisyon yararlanıcının götürü, birim maliyet ve sabit oranlı vergilerinin tahakkuku için yapması gereken kayıtları da kontrol edebilir.

Kontrol veya denetimlerin bir parçası olarak sunulan bilgi ve belgelere gizlilik esasına göre muamele edilmelidir.

Buna ek olarak, Komisyon projenin etkisinin ara veya nihai değerlendirmesini, ilgili Birlik programının amaçlarıyla kıyaslayarak yapabilir.

Komisyon kontrolleri, denetimleri veya değerlendirmeleri doğrudan Komisyon'un kendi personeli veya bu iş için yetkilendirilmiş dışarıdan herhangi bir kuruluş tarafından yapılabilir.

³ 97/7/EC, 2002/65/EC, 2005/60/EC ve 2006/48/EC sayılı Direktifleri değiştiren ve 97/5/EC sayılı Direktifi yürürlükten kaldıran iç pazarda ödeme hizmetlerine ilişkin 13 Kasım 2007 tarihli ve 2007/64/EC sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Direktifi.

Komisyon, bu tür kontrol, denetim veya değerlendirmeleri sözleşmenin uygulanması esnasında ve bakiyenin ödendiği tarih itibariyle 5 yıl içinde uygulayabilir. Hibenin azami miktarı 60.000 Avro'yu aşmıyor ise, bu süre 3 yıl ile sınırlıdır.

Kontrol, denetim ve değerlendirme süreçleri, bunu bildiren Komisyon mektubunun alındığı tarih itibariyle başladığı kabul edilir.

Denetimin bağlı bir kuruluşuna gerçekleştirilmesi durumunda, ilgili yararlanıcı bunu bağlı kuruluşuna bildirmek durumundadır.

II.27.2 Belgeleri saklama görevi

Yararlanıcı, özellikle muhasebe ve vergi kayıtları olmak üzere, ilgili ulusal mevzuat ve bu mevzuatın içerdiği hükümler izin veriyorsa, tüm orijinal belgeleri, dijital kopyaları ile birlikte, ödeme tarihi itibariyle 5 yıl boyunca saklamak zorundadır.

Hibenin azami miktarı 60.000 Avro'yu aşmıyor ise, belgelerin saklanması ile ilgili bu süre 3 yıl ile sınırlıdır.

Hibe ile ilgili devam eden denetim, dava, temyiz veya takip bulunuyor ise, Madde II.27.7'de belirtilen durumlar da dâhil olmak üzere, birinci ve ikinci alt paragraflarda belirtilen dönemler daha uzun sürer. Böyle durumlarda, denetim, dava, temyiz veya takip kapanana kadar, yararlanıcı belgeleri muhafaza etmek durumundadır.

II.27.3 Bilgi sağlama zorunluluğu

Yararlanıcı, Komisyon'a veya dışarıdan yetkilendirilen kuruluşa elektronik format dâhil olmak üzere her bilgiyi temin etmelidir.

Eğer yararlanıcı, birinci alt paragrafta belirtilen yükümlülüğü yerine getirmezse, Komisyon;

- (a) Yararlanıcının sağladığı bilgilerle yeterince desteklenmeyen tüm masrafları uygun olmayan masraflar şeklinde değerlendirebilir,
- (b) Yararlanıcının sağladığı bilgilerle yeterince desteklenmeyen birim, götürü ve düz oranlı katkıları usulsüz olarak değerlendirebilir.

II.27.4 Yerinde kontroller

Yerinde kontrol esnasında, yararlanıcı Komisyon personeline veya Komisyon tarafından dışarıdan yetkilendirilen personele, faaliyetin gerçekleştiği veya gerçekleşmiş olduğu alanlara ve tesislere, elektronik formatta dâhil olmak üzere gerekli tüm bilgiye ulaşabilmesine izin vermelidir.

Yararlanıcı yerinde kontrol esnasında gerekli bilgilerin hazır olmasını ve talep edilen bilginin uygun bir şekilde sunulmasını sağlamalıdır.

Yararlanıcının tesislerine ve birinci ve ikinci alt paragrafta belirtilen bilgilere erişim sağlamayı reddetmesi halinde, Komisyon;

- (a) Yararlanıcının sağladığı bilgilerle yeterince desteklenmeyen tüm masrafları uygun olmayan masraflar şeklinde değerlendirebilir,
- (b) Yararlanıcının sağladığı bilgilerle yeterince desteklenmeyen tüm birim, götürü ve sabit katkıları usulsüz olarak değerlendirebilir.

II.27.5 Karşıt denetim prosedürü

Denetim sırasında edinilen bulgulara dayalı olarak, geçici bir rapor ('taslak denetim raporu') hazırlanmalıdır. Geçici rapor Komisyon veya yetkili temsilcisi tarafından yararlanıcıya gönderilmelidir ve mütalaa sunulması için raporun alınması itibariyle 30 takvim günü süre verilmelidir. Mütalaa sunulması için verilen sürenin sona erdiği tarihi izleyen 60 takvim günü içerisinde, nihai rapor ('nihai denetim raporu') yararlanıcıya gönderilmelidir.

II.27.6 Denetimlerde elde edilen bulguların etkileri

Nihai denetim bulgularına dayalı olarak, Komisyon, yaptığı ödemelerin tamamını veya bir kısmını Madde II.26 uyarınca geri almak da dâhil olmak üzere, gerekli gördüğü tedbirleri alabilir.

Nihai denetim bulgularının bakiye ödemesi sonrasında ortaya çıkması halinde, geri alınacak miktar Madde II.25 uyarınca belirlenen revize edilmiş nihai hibe miktarı ile sözleşme kapsamında projenin uygulanması için yararlanıcıya ödenen toplam miktar arasındaki farka eşittir.

II.27.7 Sistematik veya tekrarlanan hataların, usulsüzlüklerin, yolsuzluğun veya yükümlülük ihlalinin tashihi

II.27.7.1 Komisyon, aşağıdaki hususların oluşması halinde, denetim bulgularının kapsamını diğer hibelerden bu hibeye genişletebilir:

- (a) Yararlanıcının benzer koşullarda sağlanan bir başka AB veya Euratom hibesinde sistematik veya tekrarlanan hatalar, usulsüzlük veya yolsuzluk veya yükümlülük ihlali gerçekleştirmiş olması ve bu gibi hataların, usulsüzlüğün veya yükümlülük ihlalinin bu hibe üzerinde maddi bir etkisi olması halinde,
- (b) Nihai denetim bulgularının yararlanıcıya, bulgulardan etkilenen hibelerin bir listesi ile birlikte Madde II.27.1'de belirtilen süre içerisinde resmi bildirim ile gönderilmesi halinde.

Elde edilen bulguların kapsamının genişletilmesi aşağıdaki durumlara yol açabilir:

- (a) Uygun olmayan masrafların reddi;
- (b) Hibe miktarında Madde II.25.4'de öngörülen şekilde kesinti yapılması;
- (c) Usulsüz miktarın Madde II.26'da öngörülen şekilde geri alınması;
- (d) Ödemelerin Madde II.24.1'de öngörülen şekilde askıya alınması;
- (e) Projenin Madde II.16.2'de öngörülen şekilde askıya alınması;
- (f) Sözleşmenin Madde II.17.3'de öngörülen şekilde feshi.

II.27.7.2 Komisyon, yararlanıcıya, sistematik veya tekrarlanan hatalar ile denetim bulgularını genişletme niyeti hakkında durumdan etkilenen diğer hibelerin bir listesi ile birlikte resmi bildirimde bulunmalıdır.

(a) Edinilen bulguların masrafların uygunluğu ile ilgili olması halinde, aşağıdaki usul uygulanır:

Adım 1 - Resmi bildirim aşağıdakileri içermelidir:

- (i) Bulgulardan etkilenen hibe listesi üzerine mütalaa sunma davet,
- (ii) Etkilenen tüm hibelere ilişkin olarak revize edilmiş mali beyan sunma talebi,
- (iii) Mümkün olan hallerde ve yararlanıcının;
 - Revize mali beyan sunmanın mümkün olmadığını veya bunun uygulanabilir olmadığını düşünmesi veya
 - Revize mali beyan sunmayacak olması halinde,

Komisyonun sistematik veya tekrarlanan hatalar, usulsüzlükler, yolsuzluk ve yükümlülüklerin ihlali sebebiyle reddeceği miktarı ölçmek için belirleyeceği ekstrapolasyon (bilinene dayanan tahmin) için düzeltme oranı.

Adım 2 - Yararlanıcının mütalaasını ve revize mali beyanını sunmak veya usulüne uygun bir biçimde doğrulanmış alternatif bir düzeltme yöntemi önermek için resmi bildirim almasını izleyen 60 takvim günü vardır. Gerekçelendirilen hallerde bu süre Komisyon tarafından uzatılabilir.

Adım 3 - Yararlanıcın elde edilen bulguları göz önüne alan bir revize mali beyan sunması halinde, Komisyon düzeltilecek miktarı revize beyanlara dayanarak belirleyecektir.

Yararlanıcının alternatif bir düzeltme yöntemi önermesi ve Komisyon'un bu öneriyi kabul etmesi halinde, Komisyon yararlanıcıya aşağıdaki hususlar hakkında bilgi veren resmi bir bildirimde bulunmalıdır:

- (i) Alternatif yöntemin Komisyon tarafından kabul edilmesi,
- (ii) Bu yöntem kullanılarak belirlenen revize uygun masraf.

Aksi takdirde, Komisyon yararlanıcıya aşağıdaki hususlar hakkında bilgi veren resmi bir bildirimde bulunmalıdır:

- (i) Sunulan mütalaanın veya önerilen alternatif yöntemin Komisyon tarafından kabul edilmediği;
- (ii) Daha önce yararlanıcıya bildirilen ekstrapolasyon yöntemi uygulanarak belirlenen revize uygun masraflar.

Sistematik veya tekrarlanan hataların, usulsüzlüklerin, yolsuzluk veya yükümlülük ihlalinin bakiye ödemesi sonrasında ortaya çıkması halinde, iade alınacak miktar aşağıdakiler arasındaki farka eşittir:

- (i) Yararlanıcı tarafından beyan edilen ve Komisyon tarafından kabul edilen revize uygun masrafa veya ekstrapolasyon sonrası belirlenen revize uygun masrafa dayalı olarak Madde II.25 uyarınca belirlenen revize nihai hibe ödemesi;
 - (ii) Projenin hibe Sözleşmesi kapsamında yararlanıcıya ödenen toplam miktar.
- (b) Edinilen bulguların projenin usule aykırı uygulanması veya başka bir yükümlülüğün ihlali ile ilgili olması halinde, aşağıdaki prosedür uygulanır:

Adım 1 - Resmi bildirim şunları içermelidir:

- (i) Bulgulardan etkilenen hibe listesi üzerine mütalaa sunma daveti ve
- (ii) Merkezin, orantılılık ilkesi uyarınca, azami hibe miktarına veya bir kısmına uygulama niyetinde olduğu sabit düzeltme oranı.

Adım 2 - Yararlanıcının mütalaasını sunmak veya usulüne uygun bir biçimde doğrulanmış alternatif bir sabit oran önermek için resmi bildirim almasını izleyen 60 takvim günü vardır.

Adım 3 - Komisyon, yararlanıcı tarafından sunulan alternatif sabit oranı kabul etmesi halinde, yararlanıcıya aşağıdaki hususlar hakkında bilgi veren resmi bir bildirimde bulunmalıdır:

- (i) Alternatif sabit oranın Komisyon tarafından kabul edilmesi,
- (ii) Bu sabit oran kullanılarak düzeltilen hibe miktarı.

Aksi takdirde, Komisyon yararlanıcıya aşağıdaki hususlar hakkında bilgi veren resmi bir bildirimde bulunmalıdır:

- (i) Sunulan mütalaanın veya önerilen alternatif sabit oranın Komisyon tarafından kabul edilmediği,
- (ii) Daha önce yararlanıcıya bildirilen sabit oran uygulanılarak belirlenen düzeltilmiş hibe miktarı.

Sistemik veya tekrarlanan hataların, usulsüzlüklerin, yolsuzluk veya yükümlülük ihlalinin bakiye ödemesi sonrasında ortaya çıkması halinde, geri alınacak miktar aşağıdakiler arasındaki farka eşittir:

- (i) Sabit oran düzeltilmesi sonrası belirlenen revize nihai hibe miktarı ve
- (ii) Projenin hibe sözleşmesi kapsamında yararlanıcıya ödenen toplam miktar.

II.27.8 OLAF tarafından yapılacak kontroller ve denetimler

Avrupa Dolandırıcılıkla Mücadele Bürosu (OLAF), kontroller ve denetimler bağlamında, erişim hakkı başta olmak üzere Komisyon ile aynı haklara sahiptir.

2185/96⁴ sayılı Konsey tüzüğü (Euratom, EC) ve 883/2013⁵ sayılı tüzük uyarınca, Avrupa Dolandırıcılıkla Mücadele Bürosu, Avrupa Toplulukları'nın mali çıkarlarını yolsuzluğa ve diğer usulsüzlüklere karşı korumak amacıyla Birlik hukukunda belirtilen usuller uyarınca yerinde kontrol ve denetimler yapabilir.

OLAF tarafından elde edilen bulgular gerekli hallerde, Komisyon'un hibe miktarını yararlanıcıdan geri almasına neden olabilir.

Ayrıca, OLAF tarafından gerçekleştirilen bir denetim sonucunda edinilen bulgular ulusal mevzuat uyarınca adli kovuşturma açılmasına yol açabilir.

II.27.9 Avrupa Birliği Sayıştayı tarafından yapılacak kontroller ve denetimler

Avrupa Birliği Sayıştay, kontroller ve denetimler bağlamında, erişim hakkı başta olmak üzere Komisyon ile aynı haklara sahiptir.

⁴ Avrupa Birliğinin mali çıkarlarını yolsuzluğa veya diğer usulsüzlüklere karşı korumak için Komisyon tarafından gerçekleştirilen yerinde kontroller ve denetimlerle ilgili 11 Kasım 1996 tarihli, (Euratom, EC) ve 2185/96 sayılı Konsey Tüzüğü

⁵ Avrupa Dolandırıcılıkla Mücadele Bürosu (OLAF)'nın yürüttüğü denetimlerle ilgili 11 Eylül 2013 tarihli (EU, Euratom) ve 883/2013 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey tüzüğü.